
Westfalia®



Originalanleitung

Hobelbank 1220 mm

Artikel Nr. 85 84 42



Original Instructions

Workbench 1220 mm

Article No. 85 84 42



Sehr geehrte Damen und Herren

Bedienungsanleitungen enthalten wichtige Hinweise für den Umgang mit Ihrem neuen Gerät. Sie ermöglichen Ihnen, alle Funktionen zu nutzen, und sie helfen Ihnen, Missverständnisse zu vermeiden und Schäden vorzubeugen.

Bitte nehmen Sie sich die Zeit, diese Bedienungsanleitung in Ruhe durchzulesen und bewahren Sie sie für späteres Nachlesen gut auf.



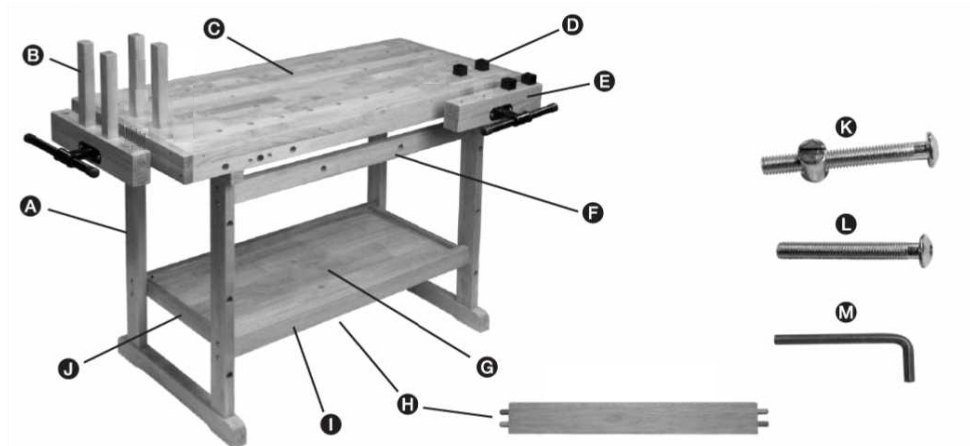
Dear Customers

Instruction manuals provide valuable hints for using your new device. They enable you to use all functions, and they help you avoid misunderstandings and prevent damage.

Please take the time to read this manual carefully and keep it for future reference.



Übersicht | Overview





Übersicht | Overview



A	Beinbaugruppe (2 Stck.)	Leg Assembly (2 Pcs.)
B	Klemmstücke Holz (4 Stck.)	Wood Bench Dog (4 Pcs.)
C	Arbeitsfläche	Bench Top
D	Klemmstücke Stahl (4 Stck.)	Steel Bench Dog (4 Pcs.)
E	Klemmzange (weitere als Zubehör)	Vice (more available optionally)
F	Obere Strebe (2 Stck.)	Upper Support (2 Pcs.)
G	Ablage	Shelf
H	Mittlere Strebe	Middle Brace
I	Querstrebe (2 Stck.)	Cross Brace (2 Pcs.)
J	Seitliche Strebe (2 Stck.)	Side Brace (2 Pcs.)
K	Befestigungsschrauben und -muttern (12 Sätze)	Connecting Nuts and Bolts (12 Sets)
L	Schraube für Arbeitsplatte (4 Stck.)	Bench Top Bolt (4 Pcs.)
M	Innensechskantschlüssel	Hex Key



Inhaltsverzeichnis

Sicherheitshinweise.....	Seite 2
Montage.....	Seite 4
Klemmen	Seite 7
Technische Daten	Seite 8
Zusätzliche Spannzangen	Seite 9



Table of Contents

Safety Notes.....	Page 2
Assembly	Page 4
Clamping	Page 7
Technical Data	Page 8
Additional Vices.....	Page 9



Sicherheitshinweise



Beachten Sie bitte zur Vermeidung von Fehlfunktionen, Schäden und gesundheitlichen Beeinträchtigungen die folgenden Hinweise:

- Packen Sie die Hobelbank aus und überprüfen Sie alle Teile auf evtl. Transportschäden. Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial oder lagern Sie es an einem für Kinder unzugänglichen Ort. Plastikbeutel usw. können zu einem gefährlichen Spielzeug für Kinder werden.
- Holzstaub kann giftig sein. Verwenden Sie eine Staubabsaugung, wenn Sie Holz hobeln/schleifen. Sollte dies nicht möglich sein, schützen Sie sich durch eine Staubschutzmaske.
- Stellen Sie die Hobelbank auf einen stabilen und waagerechten Untergrund.



Safety Notes



Please note the following safety notes to avoid malfunctions, damage or physical injury:

- Remove the unit out of the packing and check all parts for damage in transit. Dispose of packaging materials or store them out of reach of children. Plastic bags etc. may become a deadly toy for children.
- Wood dusts can be harmful to your health. Use a dust extractor when sanding or planing wood. If it is not possible to attach a dust extractor, protect yourself by wearing a dust mask while working with wood.
- Place the workbench on a stable and even ground.





Consignes de sécurité



S'il vous plaît noter afin d'éviter des dysfonctionnements, des dommages et des effets néfastes sur la santé les informations suivantes:

- Déballiez le table de travail et vérifiez toutes les parties pour trouver des dommages dû au transport. Éliminer le matériel d'emballage ou rangez-le hors de la portée des enfants. Les sacs en plastique, etc. peuvent devenir un jouet dangereux pour les enfants.
- La poussière de bois peut être toxique. Utilisez une aspiration de poussière lors du ponçage / lissage du bois. Si cela n'est pas possible, protégez-vous avec un masque anti-poussière.
- Appuyez le table de travail sur une surface stable et plane.



Informazioni sulla sicurezza



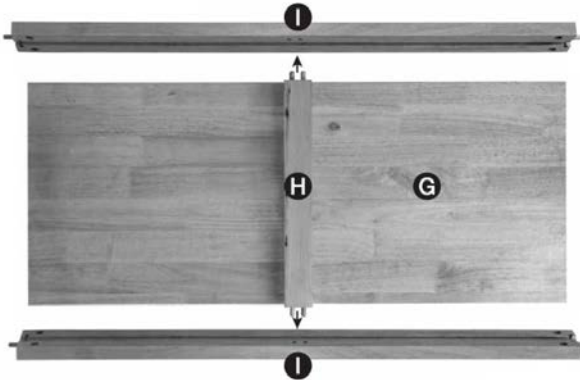
Si prega di notare in modo da evitare malfunzionamenti, danni e effetti negativi sulla salute seguenti informazioni:

- Disimballare il banco da lavoro e controllare tutte le parti per trovare eventuali danni dovuti al trasporto. Smaltire il materiale di imballaggio o conservarlo lontano dalla portata dei bambini. I sacchetti di plastica, ecc. possono diventare un giocattolo pericoloso per i bambini.
- La polvere del legno può essere tossica. Utilizzare un'aspirazione della polvere quando si carteggia/leviga il legno. Se ciò non fosse possibile, proteggersi con una maschera anti-polvere.
- Impostare il banco da lavoro su una superficie stabile e piana.

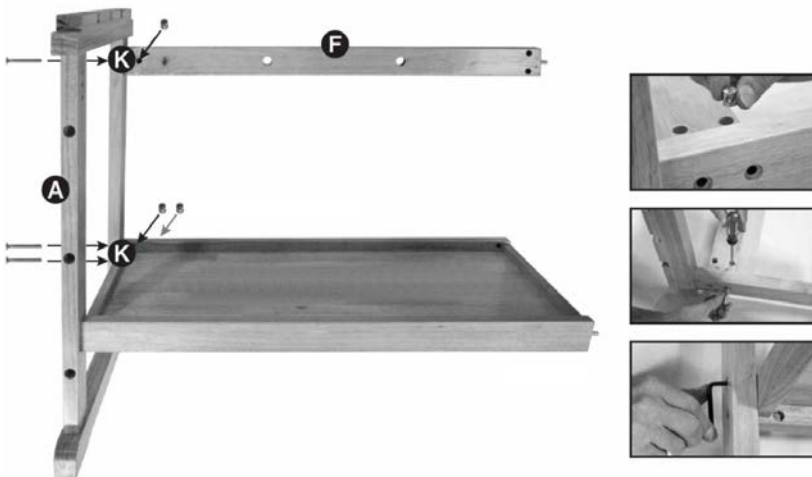




1. Setzen Sie die Ablage zusammen
1. Assemble the lower Shelf



2. Montieren Sie eins der Beine und eine der oberen Streben
2. Attach one of the legs and one upper Support to the Shelf



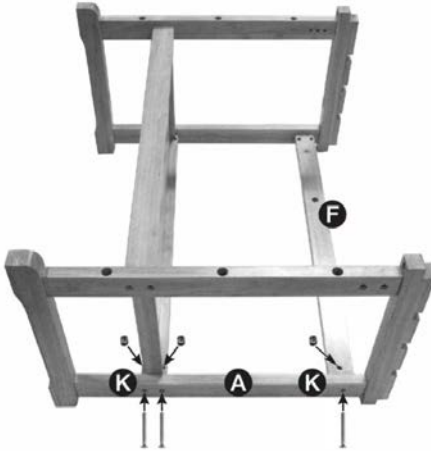
Setzen Sie die Montagemuttern (K) mit den Schlitzen nach außen in die Bohrlöcher ein und ziehen Sie die Befestigungsschrauben mit dem beiliegenden Innensechskantschlüssel leicht an.

Insert the connection nuts with the slots facing out and lightly tighten the connecting bolts with the included hex key.



3. Montieren Sie das zweite Bein

3. Attach the second Leg



Verfahren Sie mit den Befestigungsschrauben wie in Schritt 2.

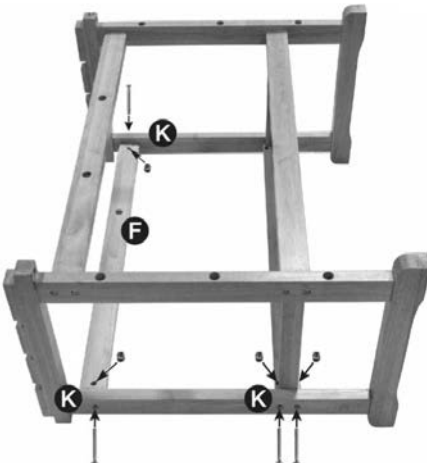


Insert and tighten the connecting screws as in step 2.



4. Montieren Sie die zweite obere Strebe

4. Attach the second upper Support



Verfahren Sie mit den Befestigungsschrauben wie in Schritt 2.



Ziehen Sie zum Abschluss alle Innensechskantschrauben fest an.



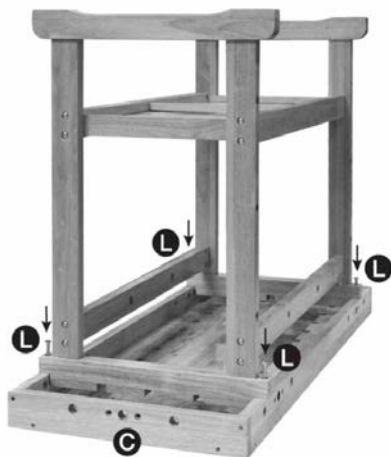
Insert and tighten The connecting screws as in step 2.

Finally, tighten all hex screws.



5. Montieren Sie die Arbeitsplatte

5. Attach the Bench Top



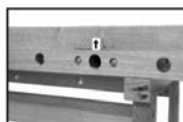
Ziehen Sie die Befestigungsschrauben zunächst nur leicht an, ziehen Sie sie erst fest an wenn alle 4 Schrauben eingesetzt sind.



Initially, tighten the mounting bolts only lightly, tighten firmly when all four bolts are in place.

6. Montieren Sie die Spannzange (eine Zange liegt bei)

6. Attach the Vice (one Vice included)



Schrauben Sie die Spannzange mit den Klemmlöchern nach oben in das Widerlager ein und sichern Sie sie mit der beiliegenden Schraube



Screw the vice into the counter piece with the dog holes facing up and secure it with the included screw.

Weitere Zangensätze erhalten Sie unter Art. 85 84 47
Additional Vice sets are available under Art. 85 84 47



Klemmen | Clamping





Technische Daten | Technical Data



Belastung der Hobelbank	Max. 225 kg	Workbench Load
Gewicht	Ca. 34 kg	Weight
Breite	1220 mm	Width
Tiefe	495 mm	Depth
Höhe	840 mm	Height



Zusätzliche Spannanzgen

Weitere Zangensätze sind unter der Artikelnummer 85 84 47 bei Westfalia erhältlich.

Der Zangensatz enthält die Spannanzge selbst mit Spindel und Führungsstangen, die Führungen und das Widerlager sowie alle notwendigen Montageteile. Zeichnen Sie die Löcher für die Befestigungsschrauben der Zangenführung und des Widerlagers an und bohren Sie die Schraublöcher vor der Montage vor.

Additional Vices

Further vice sets can be purchased under Article number 85 84 47 from Westfalia.

The vice set includes the vice itself with the spindle and the guide bars, the guides, the counter piece and the necessary mounting hardware. Mark the holes for the screws and predrill them before attaching the hardware.



Kundenbetreuung | Customer Services



Deutschland

Westfalia

Werkzeugstraße 1
D-58093 Hagen

Telefon: (0180) 5 30 31 32

Telefax: (0180) 5 30 31 30

Internet: www.westfalia.de

Österreich

Westfalia

Moosham 31
A-4943 Geinberg OÖ

Telefon: (07723) 4 27 59 54

Telefax: (07723) 4 27 59 23

Internet: www.westfalia-versand.at

Schweiz

Westfalia AG

Wydenhof 3a
CH-3422 Kirchberg (BE)

Telefon: (034) 4 13 80 00

Telefax: (034) 4 13 80 01

Internet: www.westfalia-versand.ch



Entsorgung | Disposal



Werter Kunde,

bitte helfen Sie mit, Abfall zu vermeiden.

Sollten Sie sich einmal von diesem Artikel trennen wollen, so bedenken Sie bitte, dass viele seiner Komponenten aus wertvollen Rohstoffen bestehen und wiederverwertet werden können.

Entsorgen Sie ihn daher nicht in die Mülltonne, sondern führen Sie ihn bitte Ihrer Sammelstelle für Wertstoffe zu.

Dear Customer,

Please help avoid waste materials.

If you at some point intend to dispose of this article, then please keep in mind that many of its components consist of valuable materials, which can be recycled.

Please do not discharge it in the rubbish bin, but check with your local council for recycling facilities in your area.